



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1994/35
16 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Третья очередная сессия 1994 года
Октябрь 1994 года, Нью-Йорк
Пункт 4 предварительной повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ ПРООН

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ

Доклад Администратора

РЕЗЮМЕ

Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов по основным видам деятельности составляет 380,0 млн. долл. США брутто и 343,3 млн. долл. США нетто. В чистом выражении эта сумма на 9,2 млн. долл. США (2,6 процента) меньше суммы первоначальных ассигнований, утвержденной в 1993 году. Пересмотренная смета расходов на деятельность по поддержке и разработке программ (ДПП) составляет 199,4 млн. долл. США. Это представляет собой сокращение в размере 9,1 млн. долл. США (4,4 процента) и отражает сокращение объема ассигнований для Управления по обслуживанию проектов (УОП) и Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН). Общая пересмотренная смета по целевым фондам составляет 28,5 млн. долл. США. Это представляет собой сокращение на 2,2 млн. долл. США (7,3 процента) и отражает сокращение объема ассигнований для Обратного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов и Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития (ОФИПР/ФНТРООН). Таким образом, пересмотренная смета расходов на основные и неосновные виды деятельности составляет в целом 607,9 млн. долл. США брутто и 571,2 млн. долл. США нетто. В чистом выражении это представляет собой общее сокращение на 20,5 млн. долл. США, или 3,5 процента.

В соответствии с просьбами Совета управляющих в докладе Администратора содержится также информация, касающаяся: а) концепции региональных центров обслуживания; б) присутствия ПРООН в Балтийских государствах и Содружестве Независимых Государств; и с) хода эксперимента с введением краткосрочных непостоянных контрактов.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
I. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ	4 - 13	4
A. Корректировки расходов	4 - 8	4
Таблица А. Резюме пересмотренной бюджетной сметы (в валовом исчислении) на двухгодич- ный период 1994-1995 годов с указани- ем увеличения/сокращения по различным категориям расходов		5
B. Корректировки объема ассигнований	9 - 13	7
II. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	14 - 38	8
A. Концепция региональных центров обслуживания	14 - 22	8
B. Присутствие на местах в Балтийских государствах и Содружестве Независимых Государств	23 - 27	10
C. Людские ресурсы: краткосрочная деятельность	28 - 34	11
D. Переходные меры	35 - 36	13
E. Южная Африка	37 - 38	13
III. РЕШЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА	39	14
Таблица В. Пересмотренная бюджетная смета Про- граммы развития Организации Объеди- ненных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов на административное обслуживание, на поддержку и разра- ботку программ и на целевые фонды		15
<u>Приложение</u>		
Поступления ПРООН с разбивкой по источникам средств		17

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящим Администратор представляет пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1994-1995 годов. Эта пересмотренная смета включает следующие элементы:

a) корректировку расходов, относящуюся к бюджетной смете на 1994-1995 годы по основным видам деятельности;

b) корректировку расходов и объема ассигнований, относящуюся к бюджетной смете на 1994-1995 годы по деятельности, связанной с поддержкой и разработкой программ (ДПП);

c) корректировку расходов и объема ассигнований, относящуюся к бюджетам на 1994-1995 годы по целевым фондам; и

d) другие моменты, включая информацию, представляемую в соответствии с конкретными просьбами Совета управляющих и касающуюся следующих вопросов:

a) концепции региональных центров обслуживания (решение 93/35, II, пункт 9);
b) присутствие ПРООН в Балтийских государствах и Содружестве Независимых Государств (93/35, II, пункт 17); и c) хода эксперимента с введением краткосрочных непостоянных контрактов (93/35, II, пункт 30).

2. При рассмотрении пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов необходимо принимать во внимание следующие дополнительные документы:

a) доклад Администратора об инициативах в интересах перемен (DP/1994/39). В этом докладе, посвященном вопросу о будущем ПРООН, Администратор представляет первый комплекс инициатив в интересах перемен, являющихся частью конкретной программы действий, к которой он перешел от "Повестки дня в интересах перемен", представленной им Исполнительному совету на его первом очередном заседании в феврале 1994 года. Первые инициативы касаются ряда необходимых, по убеждению Администратора, организационных преобразований и изменений. Эти изменения осуществляются в рамках имеющихся бюджетных ресурсов и не влекут за собой серьезных последствий для общей структуры Организации. Они будут полностью отражены Администратором при представлении в 1995 году бюджетной сметы на 1996-1997 годы;

b) доклад Администратора о роли и функциях Комитета по координации управления УОП (DP/1994/61); доклад Директора-исполнителя УОП о путях преобразования УОП в самостоятельное и четко определенное подразделение (DP/1994/62). Эти документы будут представлены Исполнительному совету по пункту 9 предварительной повестки дня, озаглавленному "Управление по обслуживанию проектов" (УОП). В обоих документах обстоятельно рассматривается вопрос об осуществлении решения 94/12 от 8 июня 1994 года по вопросу об УОП. Пересмотренная смета для УОП на 1994-1995 годы представляется в настоящем документе в соответствии с обычным форматом. Вместе с тем это не затрагивает последующих решений, касающихся УОП, в том числе о порядке представления в будущем его бюджетной сметы.

3. В пункте 3 части I решения 93/35 от 18 июня 1993 года Совет управляющих просил Администратора в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) включить в будущие доклады о бюджете

/...

краткую сводку о текущих и прогнозируемых поступлениях ПРООН. Во исполнение этой просьбы в приложении к настоящему документу приводится диаграмма, отражающая прогнозируемые поступления за 1994-1995 годы с разбивкой по источникам. Поскольку эта информация основана на двухгодичном прогнозе, она соответствует информации, изложенной в таблице 1 документа DP/1994/18 от 14 мая 1994 года, посвященного среднесрочному обзору ресурсов на пятый программный цикл. Кроме того, информация, касающаяся поступлений и расходов, приводится в годовом обзоре финансового положения за 1993 год (DP/1994/34).

I. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1994-1995 ГОДЫ

A. Корректировки расходов

4. В результате корректировок расходов, относящихся к основным видам деятельности, произошло сокращение на общую сумму 9,2 млн. долл. США, или 2,6 процента. Высвободившиеся в результате колебания валютных курсов средства на сумму 19,6 млн. долл. США частично поглощены поправкой на инфляцию в размере 8,4 млн. долл. США и корректировкой расходов в размере 2,0 млн. долл. США.
5. Высвобождение средств связано с разницей между обменным курсом в феврале 1993 года, когда составлялась первоначальная смета на 1994-1995 годы, и обменным курсом в мае 1994 года, который является основой для пересмотренной сметы. Высвобождение средств является большей частью прямым следствием значительной девальвации франка КФА в январе 1994 года.
6. Поправка на инфляцию отражает корректировки прогнозов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и пересмотр прогнозов в отделениях на местах. На уровне Центральных учреждений темпы инфляции были скорректированы в сторону понижения с 3,7 процента до 3,0 процента. Корректировка прогнозов в сторону повышения в отделениях на местах связана, в частности, с ожидавшимся влиянием на темпы инфляции падения курса франка КФА. Рост инфляции частично поглотит высвободившиеся в результате колебаний курсов валют средства, о которых говорилось в пункте 4 выше.
7. Другие корректировки расходов относятся к расходам по персоналу, связанным с обеспечением безопасности. В связи с усиливающейся и все чаще возникающей необходимостью принятия мер безопасности, включая эвакуацию из опасных районов, корректировка проводится в соответствии с динамикой расходов.
8. Аналогичные поправки на колебания валютных курсов, инфляцию и другие корректировки расходов применялись к ассигнованиям, относящимся к ДЛРП и целевым фондам. Все указанные корректировки отражены в таблице А.

Таблица А. Резюме пересмотренной бюджетной сметы (в валовом исчислении) на двухгодичный период 1994-1995 годов с указанием увеличения/сокращения по различным категориям расходов

(В тыс. долл. США)

Источник средств/ассигнований	Утвержденные ассигнования на 1994-1995 годы	Увеличение/сокращение объема ассигнований	Увеличение/сокращение расходов				Общее увеличение/сокращение	Пересмотренная смета на 1994-1995 годы
			Различные корректировки расходов	Корректировка в связи с изменением валютного курса	Поправка на инфляцию	Общая корректировка расходов		
I. РЕСУРСЫ ПРООН								
A. Основная деятельность ПРООН а/								
Штаб-квартира	149 405,4	0,0	0,0	213,1	(715,2)	(502,1)	(502,1)	148 903,3
Страновые отделения	239 760,2	0,0	2 030,6	(19 852,2)	9 160,0	(8 661,6)	(8 661,6)	231 096,6
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	389 165,6	0,0	2 030,6	(19 639,1)	8 444,8	(9 163,7)	(9 163,7)	380 001,9
Сметные поступления б/	36 700,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	352 465,6	0,0	2 030,6	(19 639,1)	8 444,8	(9 163,7)	(9 163,7)	343 301,9
B. Деятельность по поддержке и разработке программ (ДПРП)								
1. Деятельность по разработке программ с/	25 989,5	0,0	0,0	0,0	(74,8)	(74,8)	(74,8)	25 914,7
2. Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	96 961,7	0,0	821,4	(8 030,1)	3 705,1	(3 503,6)	(3 503,6)	93 478,1
3. Услуги по осуществлению проектов/программ								
УПР	6 225,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6 225,0
УОП	36 029,6	(4 774,7)	0,0	0,0	(128,7)	(128,7)	(4 903,4)	31 126,2
МУС	6 098,5	0,0	0,0	(164,2)	(8,4)	(172,6)	(172,6)	5 925,9
ДООН	31 707,3	(958,6)	0,0	361,3	131,0	492,3	(466,3)	31 241,0
Национальное исполнение	3 161,5	0,0	0,0	0,0	(21,5)	(21,5)	(21,5)	3 140,0
Итого: услуги по осуществлению проектов/программ	83 221,9	(5 733,3)	0,0	197,1	(27,6)	169,5	(5 563,8)	77 658,1
4. Поддержка программ д/	2 300,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 300,0
Итого: деятельность по поддержке и разработке программ	208 493,1	(5 733,3)	821,4	(7 833,0)	3 602,7	(3 408,9)	(9 142,2)	199 350,9
C. Итого: сметные ассигнования ПРООН								
Валовые ассигнования	597 658,7	(5 733,3)	2 852,0	(27 472,1)	12 047,5	(12 572,6)	(18 305,9)	579 352,8
Сметные поступления	36 700,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования	560 958,7	(5 733,3)	2 852,0	(27 472,1)	12 047,5	(12 572,6)	(18 305,9)	542 652,8

/...

Источник средств/ассигнований	Утвержденные ассигнования на 1994-1995 годы	Увеличение/сокращение объема ассигнований	Увеличение/сокращение расходов				Общее увеличение/сокращение	Пересмотренная смета на 1994-1995 годы
			Различные корректировки расходов	Корректировка в связи с изменением валютного курса	Поправка на инфляцию	Общая корректировка расходов		
II. РЕСУРСЫ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ:								
A. ФКРООН	11 824,1	0,0	0,0	0,0	(45,2)	(45,2)	(45,2)	11 778,9
B. ОФИПР и ФНТРООН	4 243,4	(1 876,3)	0,0	0,0	(10,1)	(10,1)	(1 886,4)	2 357,0
C. ЮНСО	8 054,9	0,0	0,0	(335,1)	59,2	(275,9)	(275,9)	7 779,0
D. ЮНИФЕМ	6 640,0	0,0	0,0	0,0	(25,7)	(25,7)	(25,7)	6 614,3
Итого: сметные ассигнования целевых фондов	30 762,4	(1 876,3)	0,0	(335,1)	(21,8)	(356,9)	(2 233,2)	28 529,2
III. ВСЕГО:								
Валовые ассигнования	628 421,1	(7 609,6)	2 852,0	(27 807,2)	12 025,7	(12 929,5)	(20 539,1)	607 882,0
Сметные поступления	36 700,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования	591 721,1	(7 609,6)	2 852,0	(27 807,2)	12 025,7	(12 929,5)	(20 539,1)	571 182,0

a/ Администратору разрешается перераспределять между статьями ассигнований "Штаб-квартира" и "Страновые отделения" до 5 процентов ассигнуемых средств.

b/ Включает в себя сметные поступления в размере 36,4 млн. долл. США в виде взносов правительств принимающих стран наличными.

c/ Включает деятельность в следующих областях: а) на уровне штаб-квартиры - развитие людских ресурсов, охрана окружающей среды и ресурсопользование, частный сектор и технология, управление государственным сектором, ТСРС/ИНРЕС; б) на уровне страновых отделений - работа с экономистами и национальными сотрудниками по охране окружающей среды и борьба с ВИЧ/СПИД.

d/ Представляет собой взнос ПРООН на покрытие расходов КГМИСХ и на совместную деятельность ПРООН-ЮНСО/ЮНЕП.

В. Корректировки объема ассигнований

Основной бюджет

9. Администратор не предлагает никаких корректировок в объеме ассигнований в отношении сметы расходов по основным видам деятельности на 1994-1995 годы.

Деятельность по поддержке и разработке программ

Управление по обслуживанию проектов

10. Как отмечено в пункте 2 выше, форма представления пересмотренной сметы для УОП осталась неизменной до принятия дальнейших решений в отношении УОП. В результате корректировки в сторону понижения первоначальной бюджетной сметы УОП, отраженной в таблице А, пересмотренная смета соответствует последним прогнозам в отношении поступлений. Хотя эта корректировка представлена в виде сокращения объема ассигнований, это не влечет за собой никаких непосредственных последствий для текущих операций УОП, поскольку планируемый объем расходов всегда удерживался в пределах прогнозируемых поступлений за счет системы контроля за ассигнованиями/расходами. Таким образом, остался ряд вакантных должностей, которые больше не включаются в утвержденное штатное расписание УОП. В результате этого число должностей, финансируемых из бюджетных ресурсов УОП, сократилось на 11 (одна должность категории специалистов и десять должностей категории общего обслуживания). Это сокращение штатов включает реклассификацию ряда должностей.

11. После представления сметы на 1994-1995 годы в июне 1993 года Администратор санкционировал изменение числа должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов УОП. Было добавлено две должности категории специалистов и три должности категории общего обслуживания, которые относятся к программе Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и расходы по которым полностью возмещаются МФСР. Было отменено три другие должности категории специалистов, но при этом было добавлено три должности категории общего обслуживания. В результате этого число должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов УОП, возросло со 130 до 135. Это включает реклассификацию ряда должностей.

Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН)

12. По состоянию на 31 декабря 1993 года общее число работающих специалистов ДООН составляло 2085 человек. Из этого общего числа 290 добровольцев были направлены для участия в различных миссиях Организации Объединенных Наций по конкретным меморандумам о взаимопонимании и в мероприятиях по оказанию гуманитарной помощи, финансируемых одним из целевых фондов. Поддержка штаб-квартиры ДООН, связанная с осуществлением этих программ, покрывается за счет поступлений на вспомогательные расходы и проводится по счету внебюджетных средств ДООН. В соответствии с принятой методикой укомплектования штатов было задействовано 1795 добровольцев, что на 795 человек превышает базовый уровень, составляющий 1000 человек. По сравнению с числом специалистов ДООН, работавших по состоянию на 31 декабря 1992 года, это на 128 человек меньше, что составляет 1,8 штатной единицы. Таким образом, допускаемое число должностей было сокращено на четыре (две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания). Смета расходов по персоналу и оперативных расходов была соответствующим образом скорректирована.

/...

Целевые фонды

13. На своей второй очередной сессии в мае 1994 года Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (ОФИПР) и Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития (ФНТРООН) (DP/1994/29). Он принял к сведению, в частности, неблагоприятное финансовое положение обоих фондов. Взносов, поступающих в ФНТРООН, больше не хватает для продолжения операций. Что же касается ОФИПР, то один из ведущих доноров, как ожидается, будет по-прежнему вносить взносы, с тем чтобы можно было продолжить операции в скромных масштабах. С учетом вышеизложенного Администратор пересмотрел бюджетную смету на 1994-1995 годы, в части, касающейся группы управления ОФИПР/ФНТРООН. Эта корректировка объема ассигнований отражена в таблице А; в связи с этим намечена поэтапная ликвидация 12 должностей (4 должностей категории специалистов и 8 должностей категории общего обслуживания) и сокращение связанных с этим оперативных расходов к 31 декабря 1994 года. Таким образом, в группе управления останется четыре должности (две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания). Две должности, финансируемые из внебюджетных ресурсов, будут сохранены; они будут связаны с текущими мероприятиями, финансируемыми из Счета для энергетики, который также находится в ведении группы управления структуры ОФИПР/ФНТРООН.

II. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Концепция региональных центров обслуживания

14. Концепция региональных центров обслуживания была впервые предложена в ходе подготовки бюджетной стратегии ПРООН на 1994-1995 годы. Ее основной смысл заключался в том, чтобы с соблюдением принципа эффективности с точки зрения затрат охватить централизованным обслуживанием отделения в различных странах. Первоначально основное внимание было сосредоточено на переносе существующих функций, связанных с обслуживанием и обработкой данных, из районов с высокими ценами в районы с более низкими ценами. Одной из таких функций был анализ счетов. Был назначен руководящий работник, который в 1993 году, находясь в Малайзии, приступил к осуществлению эксперимента в азиатско-тихоокеанском регионе. Совет управляющих поддержал инициативы ПРООН и просил информировать его о дальнейших событиях и полученном опыте.

15. Первоначальная концепция была повторно рассмотрена, после чего был проведен анализ существующих функций и процессов. По итогам проведенного анализа был сделан вывод о том, что было бы целесообразным опробовать подход, при котором вся работа по анализу счетов проводилась бы на местах на основе контракта с соответствующей коммерческой фирмой, занимающейся ревизиями и учетом. Было также принято решение об изучении возможности заключения также контракта на проведение ревизий. Это позволило бы значительно расширить масштабы ревизии с соблюдением принципа эффективности затрат.

16. Просьба о представлении предложений была подготовлена Финансовым отделом (ФО) и Отделом ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ) и направлена шести ведущим международным бухгалтерско-ревизионным фирмам в Куала-Лумпуре, Малайзия. От пяти из них были получены предложения. По итогам оценки в августе 1993 года с компанией

/...

"Прайс уотер хаус Малэйжиа" был заключен контракт сроком на один год по фиксированной стоимости в 300 000 долл. США. В соответствии с контрактом подрядчик должен осуществлять в каждом из 24 отделений либо непосредственно, либо через своих местных представителей а) ежеквартальный анализ счетов и б) внутреннюю ревизию. Персонал подрядчика прошел интенсивную подготовку в штаб-квартире ПРООН для ознакомления с политикой ПРООН в области бухгалтерского учета и финансирования, процедурами, практикой и отчетностью. В ноябре 1993 года в контракт были внесены поправки, с тем чтобы включить проведение внутренних ревизий в 13 страновых отделениях директоров Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) в этом регионе. Региональный центр обслуживания в Куала-Лумпуре отвечает за осуществление контракта. Компания "Прайс уотерс хаус Малэйжиа" действует в качестве основного подрядчика и несет ответственность за поддержание связи, анализ и сопоставление докладов, получаемых от своих представительств, и представления отчетов ПРООН через центр.

17. В конце июня 1994 года в общей сложности было осуществлено 48 проверок счетов в рамках двух ежеквартальных проверок, по которым после их завершения были представлены отчеты. Все остальные проверки были завершены к августу 1994 года. На основании накопленного опыта были достигнуты следующие основные позитивные результаты: а) в результате того, что страновые отделения в настоящее время хранят оригинальные квитанции и вспомогательные документы, были ликвидированы или значительно сокращены объем дорогостоящей работы с документами, поток документов и расходы на дипломатическую почту; б) страновые отделения получают больше практических знаний благодаря проведению регулярных и всеобъемлющих проверок на местах; в) благодаря помощи профессиональных бухгалтеров страновые отделения могут немедленно использовать практические методы бухгалтерского учета; г) значительно сокращено время с момента выявления ошибок до их устранения, что ведет к повышению качества отчетности в штаб-квартирах; и е) сокращено рабочее время персонала и связанные с этим расходы как в страновых отделениях, так и в штаб-квартире, которые требуются для осуществления обзора и ответа на запросы, касающиеся бухгалтерского учета.

18. Информация, получаемая из страновых отделений, имеет весьма позитивный характер и подтверждает как высокое качество предоставляемых услуг, так и ценность дополнительно получаемых выгод. Сопоставление между числом ошибок, выявленных в ходе первой и второй проверок, показало, что оно сократилось на 54 процента, и это, как представляется, подтверждает позитивное воздействие применения нового подхода. Финансовый отдел полностью удовлетворен достигнутыми до настоящего времени результатами. Применение нового подхода к проверке счетов в сочетании с хранением оригинальной документации на местах и электронная пересылка ежемесячных бухгалтерских отчетов страновых отделений в общую систему учета штаб-квартиры позволили Финансовому отделу обеспечить значительную экономию средств в штаб-квартире. С 1991 года число ключевых должностей было сокращено на 37 процентов.

19. Что касается ОРАУ, то региональный центр обслуживания обеспечил возможность для усиления и активизации его аудиторской деятельности. В дополнение к заключению контракта в центр был направлен высококвалифицированный ревизор (национальный сотрудник), который использует центр как базу для обслуживания региона и действует в качестве сотрудника ОРАУ по связи с подрядчиком. Учитывая, что такой подход является весьма новым и, естественно, требует определенной доработки на основе накопленного опыта, ОРАУ и многие отделы ПРООН и ЮНФПА считают, что новый подход к

/...

аудиторской деятельности является положительным и результаты его применения дают основания для оптимизма. Обе организации считают, что применение нынешней концепции регионального центра обслуживания позволило весьма существенно и эффективно повысить качество отчетности без создания какой-либо дополнительной бюрократической прослойки.

20. УОП использует центр для выполнения его бухгалтерских функций в азиатско-тихоокеанском регионе. Два набранных на месте бухгалтера обрабатывают всю ежемесячную внутреннюю документацию и счета по проектам в отношении всего региона. Они вводят все имеющиеся данные непосредственно в общую систему учета ПРООН и систему финансового контроля УОП. УОП выразило свое удовлетворение по поводу предоставляемых услуг. ЮНФПА в настоящее время рассматривает вопрос о применении аналогичного подхода к обработке своей внутренней документации.

21. В ходе встречи, состоявшейся в Нью-Йорке в июне 1994 года, ПРООН и компания "Прайс уотерс хаус Малэйжиа" осуществили подробный анализ контракта. Подрядчик представил резюме результатов осуществленных или осуществляемых в настоящее время обзоров, а также представил на рассмотрение ПРООН свои общие замечания и рекомендации, с тем чтобы определить будущие направления деятельности. Информация, полученная от ведущей коммерческой бухгалтерско-ревизионной фирмы, и обширный обмен мнениями имели весьма конструктивный характер. Все это является важным элементом непрекращающихся усилий ПРООН, направленных на максимально эффективное осуществление финансового и административного управления в страновых отделениях. Деятельность в соответствии с этим контрактом будет продолжена в будущем и послужит основой для дальнейшего применения этого подхода.

22. Начато осуществление мер по внедрению этой концепции в африканском регионе. Планируется начать деятельность в этом регионе в третьем квартале 1994 года. Возможности применения концепции регионального центра обслуживания в других регионах, а также выполнения других функциональных обязанностей будут постоянно находиться в поле зрения.

В. Присутствие на местах в Балтийских государствах и Содружестве Независимых Государств

23. В своем решении 93/35 от 18 июня 1993 года Совет управляющих просил Администратора информировать Совет в контексте пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов об а) использовании основных ресурсов для обеспечения присутствия ПРООН на местах в Балтийских государствах и Содружестве Независимых Государств и б) заключении официального соглашения с Организацией Объединенных Наций о совместном финансировании периферийных отделений Организации Объединенных Наций в Содружестве Независимых Государств и в Грузии.

24. В своей резолюции 48/209 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея изложила руководящие принципы, касающиеся будущей деятельности периферийных отделений. В соответствии с этими руководящими принципами главы отделений в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстане, Узбекистане и Украине были в настоящее время назначены в качестве координаторов-резидентов и будут выполнять свои задачи и обязанности в соответствии с положениями резолюции 48/209 Генеральной Ассамблеи и другими имеющими к этому отношение резолюциями Генеральной Ассамблеи. ПРООН будет по-прежнему нести ответственность за общее управление этими отделениями

/...

и Генеральный секретарь просил ПРООН взять на себя руководство целевой группой, которая будет заниматься последующей деятельностью в связи с осуществлением резолюции 48/209.

25. В этой связи в годовом докладе Администратора за 1993 год (DP/1994/10) и докладе Администратора о последующей деятельности ПРООН в осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи (DP/1994/22) содержится соответствующая информация, касающаяся инициатив ПРООН по поддержке и усилению системы координаторов-резидентов. Оба доклада были представлены Исполнительному совету на его ежегодной сессии в июне 1994 года. В документе DP/1994/10/Add.1 содержится более конкретный доклад о деятельности по осуществлению программ в Европе и в Содружестве Независимых Государств. Исполнительный совет принял к сведению эти доклады в своем решении 94/18 от 10 июня 1994 года.

26. В своем решении 94/16 от 10 июня 1994 года Исполнительный совет одобрил ассигнование ресурсов Программы в контексте среднесрочного обзора ресурсов пятого цикла программирования. Что касается расходов в рамках бюджета на двухгодичный период, то общие валовые расходы, осуществленные в 1992-1993 годах, составили 3,811 млн. долл. США. Эта сумма не включает расходы по набираемому на международной основе персоналу Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, который был направлен в бывшие периферийные отделения. Эти расходы были отнесены непосредственно на бюджет Организации Объединенных Наций. Общие валовые расходы были компенсированы суммой в 0,118 млн. долл. США, полученной от правительств в виде наличных взносов на оплату расходов местных отделений и суммой 0,744 млн. долл. США в качестве компенсации по линии Организации Объединенных Наций. Чистые расходы в рамках одобренных на 1992-1993 годы ассигнований в размере 3,0 млн. долл. США за счет основных ресурсов ПРООН составили таким образом 2,949 млн. долл. США.

27. 28 октября 1993 года ПРООН и Организация Объединенных Наций подписали меморандум о понимании в отношении деятельности и совместного финансирования бывших периферийных отделений. В свете резолюции 48/209 Генеральной Ассамблеи в первоначальный меморандум о понимании в настоящее время вносятся поправки, с тем чтобы учесть изменения в подходе, упомянутые в пункте 24 выше. Принципы, касающиеся совместного несения расходов, будут оставаться примерно такими же. Соответственно, Администратор не планирует внесения изменений в сумму чистых ассигнований в размере 4,8 млн. долл. США, которая была одобрена Советом управляющих на двухгодичный период 1994-1995 годов.

С. **Людские ресурсы: краткосрочная деятельность**

28. В контексте подготовки бюджетной стратегии ПРООН на 1994-1995 годы Администратор в 1992 году внес предложение об осуществлении на экспериментальной основе нового контракта в целях найма отдельных лиц, навыки и знания которых требуются по крайней мере на шесть месяцев, однако не для выполнения постоянных с ориентацией на карьеру функций. Использование такого контракта позволит заполнить пробел между контрактами на основании соглашений о специальной службе (ССС), используемыми для найма консультантов и временного персонала сроком до шести месяцев и обычными контрактами серии 100, которые используются для регулярного найма сотрудников на постоянной основе и охватывают учрежденные должности. В своем решении 92/37 от 26 мая 1992 года Совет управляющих одобрил это предложение на

/...

экспериментальной основе. Он просил Администратора представить доклад о накопленном опыте и консультациях, проведенных с Комиссией по международной гражданской службе (КМГС).

29. В свое время в контексте представления бюджета на 1994-1995 годы был подготовлен предварительный доклад, а технические процедурные вопросы все еще находились в стадии разработки. После проведения дополнительных консультаций как в рамках ПРООН, так и с другими организациями и КМГС была продолжена разработка политики, процедур и руководящих принципов, и применение этого контракта было официально начато на экспериментальной основе с 1 января 1994 года.

30. Новое контрактное соглашение называется "Назначение для выполнения мероприятий небольшой продолжительности" (НМНП). Контракт НМНП вписывается в рамки правил о персонале Организации Объединенных Наций серии 300, в которые Организацией Объединенных Наций были внесены поправки, вступившие в силу с 1 января 1994 года. Таким образом, статус лиц, имеющих контракты НМНП, подразумевает: применение Конвенции об иммунитетах и привилегиях; участие в Пенсионном фонде; статус визы G-4 для жителей других государств, не являющихся гражданами Соединенных Штатов Америки; выдачу лессе-пассе при направлении в официальные командировки; и возмещение подоходного налога тем лицам, которые облагаются подоходным налогом по линии правительств своих стран.

31. Лица, заключившие контракты НМНП, относятся, как правило, к одной из четырех широких категорий, в соответствии с которыми определяется общий уровень их функциональной ответственности. Для того чтобы избежать применения произвольного подхода к вопросам оплаты, шкала их вознаграждения должна соответствовать параметрам общей системы вознаграждения Организации Объединенных Наций. Вознаграждение рассчитывается на основе единовременной выплаты, что ликвидирует сложные административные процедуры, касающиеся предоставления всего круга льгот и пособий, которые обычно связаны с назначениями на длительный срок.

32. Учитывая особый характер функций, охватываемых такими контрактами, лица, имеющие контракты НМНП, обычно не назначаются на должность. Для выделения бюджетных ассигнований и учета расходов были установлены конкретные коды для статей. Это позволит применять отдельные процедуры контроля и учета. Для обеспечения эффективного контроля и оценки использования НМНП в ходе экспериментального этапа предложения о назначении в соответствии с НМНП будут подлежать строгому контролю как со стороны Отдела кадров (ОК), так и Бюро по вопросам финансирования и управления (БФУ). По состоянию на 30 июня 1994 года было осуществлено 41 НМНП на основании различных источников финансирования. Из этих назначений 24 предусматривают выполнение специализированных функций в области информационной технологии и разработки систем, и эти назначения были осуществлены вместо контрактов о предоставлении специальных управленческих услуг, которые использовались ранее.

33. На своей сороковой сессии в июне/июле 1994 года КМГС осуществила обзор вопроса о назначениях для выполнения мероприятий небольшой продолжительности как в отношении Организации Объединенных Наций, так и в отношении ПРООН. Комиссия пришла к выводу о том, что ПРООН следует продолжить экспериментальное осуществление своей системы НМНП. Опыт, накопленный в применении этих новых процедур, будет учтен

Комиссией, когда она вновь рассмотрит вопрос о назначениях для выполнения мероприятий небольшой продолжительности на одной из своих будущих сессий.

34. Как отмечается в докладе Администратора о будущей деятельности ПРООН и об инициативах, касающихся перемен (DP/1994/39), решение Совета управляющих разрешить ПРООН начать осуществление на экспериментальной основе этого нового краткосрочного контракта сыграло критически важное значение для набора на краткосрочной основе необходимых специалистов. Этот контракт имеет важное значение для осуществления программы перемен, которая была предложена Администратором на рассмотрение Исполнительного совета.

D. Переходные меры

35. В своем решении 93/35 от 18 июня 1993 года Совет управляющих признал, что гладкое осуществление бюджетной стратегии на 1994-1995 годы повлечет за собой расходы, связанные с переходным периодом. Поэтому Совет одобрил предложения Администратора задействовать средства, сэкономленные в 1992-1993 годах, до максимального предела в 1,5 процента основных ассигнований 1992-1993 годов, с тем чтобы: а) покрыть полностью расходы, связанные с гарантированными согласованными прекращениями контрактов и б) оплатить расходы переходного периода, связанные со своевременным осуществлением необходимой перестановки и переподготовки кадров и разработкой системы.

36. Вопрос о наиболее подходящем бухгалтерском режиме в отношении этих положений был подробно обсужден с внешними аудиторами. Исходя из толкования решения Совета управляющих, ревизоры рекомендовали Администратору учредить два отдельных резервных фонда. В соответствии с этой рекомендацией был учрежден один резервный фонд в 6,4 млн. долл. США для покрытия расходов, связанных с согласованными прекращениями контрактов, которые находились в процессе окончательной проработки по состоянию на конец 1993 года; второй резервный фонд в размере 7,2 млн. долл. США был учрежден для покрытия расходов, связанных с переходным периодом, о котором говорилось в пункте 35 выше. Администратор надеется, что средств, имеющихся в этих резервных фондах, будет достаточно для удовлетворения потребностей до конца нынешнего двухгодичного периода.

E. Южная Африка

37. В своем решении 94/11 от 8 июня 1994 года Исполнительный совет приветствовал Южно-Африканскую Республику в качестве страны-получателя в рамках ПРООН и разрешил Администратору выделить за счет ориентировочного планового задания (ОПЗ) 10 млн. долл. США на оставшуюся часть пятого цикла. Администратор считает, что в новой Южной Африке существуют большие возможности для успешного и устойчивого развития человеческого потенциала. Данный вопрос следует рассматривать в общем контексте основных стратегических программ, которые были разработаны правительством в его программе реконструкции и развития и которые касаются: а) удовлетворения основных потребностей; б) развития людских ресурсов; в) восстановления экономики; и д) демократизации государства и общества. основополагающие принципы в значительной степени соответствуют концепции устойчивого развития человеческого потенциала. Кроме того, формирование новой Южной Африки будет иметь важные последствия для Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и других стран. Благодаря своей обширной сети местных отделений и поддержке, оказываемой САДК и Общему рынку стран

/...

восточной и южной Африки (в прошлом район преференциальной торговли (РПТ), ПРООН может действовать в качестве важного механизма для укрепления связей и повышения роли Южной Африки в качестве регионального и глобального партнера в области развития.

38. Учитывая вышесказанное, Администратор считает, что присутствие на месте в Южно-Африканской Республике имеет огромное значение. В тесном сотрудничестве с партнерами Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) были предприняты инициативы, с тем чтобы изучить возможности создания такого местного отделения во второй половине 1994 года. Бюджетные последствия участия ПРООН в создании такого местного отделения будут удовлетворены за счет перераспределения существующих бюджетных ресурсов. В 1995 году Администратор намеревается представить полные данные о последствиях с точки зрения затрат и персонала в качестве одного из компонентов его бюджетных предложений на двухгодичный период 1996-1997 годов.

III. РЕШЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

39. Исполнительный совет, возможно, пожелает:

1. одобрить в отношении пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, управляемых Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/1994/35), пересмотренные ассигнования в сумме 607 882 000 долл. США брутто, которые будут выделены из ресурсов, перечисленных в таблице В, для финансирования пересмотренного бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов, и постановить, что смета поступлений в сумме 36 700 000 долл. США будет использована для компенсации валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 571 182 000 долл. США;

2. принять к сведению доклады Администратора, касающиеся а) концепции региональных центров обслуживания; б) присутствия ПРООН на местах в Балтийских государствах и в Содружестве Независимых Государств; в) экспериментального применения краткосрочных непостоянных контрактов; и г) инициатив ПРООН в отношении присутствия на месте в Южной Африке;

3. принять далее к сведению режим бухгалтерского учета в отношении связанных с переходным периодом расходов, касающихся бюджетной стратегии на 1994-1995 годы, как одобрено Советом управляющих в его решении 93/35 от 18 июня 1993 года;

4. напомнить о своем решении 94/___, касающемся Управления по обслуживанию проектов, в частности, в этом контексте, в отношении тех элементов, которые связаны с бюджетной сметой УОП и будущими процедурами, касающимися ее представления.

Таблица В. Пересмотренная бюджетная смета Программы развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов на административное обслуживание, на поддержку и разработку программ и на целевые фонды

(В тыс. долл. США)

	УТВЕРЖДАЕТ:	ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ	
		Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
I. РЕСУРСЫ ПРООН			
A. <u>Основная деятельность ПРООН а/</u>	Валовые/чистые ассигнования		
Штаб-квартира б/	148 903,3	24 705,4	173 608,7
Отделения на местах	231 098,6	37 488,6	268 587,2
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	380 001,9	62 194,0	442 195,9
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	343 301,9	62 194,0	405 495,9
B. <u>Деятельность по поддержке и разработке программ</u>			
Деятельность по разработке программ	25 914,7	0,0	25 914,7
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	93 478,1	0,0	93 478,1
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	6 225,0	0,0	6 225,0
УОП с/	31 126,2	37 100,0	68 226,2
МУС	5 925,9	2 865,8	8 791,7
ДООН	31 241,0	406,2	31 647,2
Национальное исполнение	3 140,0	0,0	3 140,0
Итого услуги по осуществлению проектов программ	77 658,1	40 372,0	118 030,1
Поддержка программ д/	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого: деятельность по поддержке и разработке программ	199 350,9	40 372,0	239 722,9
C. <u>Итого ресурсы ПРООН</u>			
Валовые ресурсы	579 352,8	102 566,0	681 918,8
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ресурсы	542 652,8	102 566,0	645 218,8
II. РЕСУРСЫ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ			
A. ФКРООН	11 778,9	0,0	11 778,9
B. ОФИПР и ФНТРООН	2 357,0	313,8	2 670,8
C. ЮНСО	7 779,0	3 586,6	11 365,6
D. ЮНИФЕМ	6 614,3	466,1	7 080,4
Всего	28 529,2	4 366,5	32 895,7

/...

III. ИТОГО АССИГНОВАНИЯ ПРООН

Валовые ассигнования
 Сметные поступления
 Чистые ассигнования ПРООН

УТВЕРЖДАЕТ:	
Валовые/чистые ассигнования	
607 882,0	
36 700,0	
571 182,0	

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ	
Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
106 932,5	714 814,5
0,0	36 700,0
106 932,5	678 114,5

a/ Администратору разрешается перераспределять между статьями ассигнований "Штаб-квартира" и "Отделения на местах" до 5 процентов ассигнуемых средств.

b/ Внебюджетные поступления штаб-квартиры представляют собой поступления из внешних источников, не включая компенсацию расходов на основную деятельность ПРООН за счет неосновных подразделений. Эта компенсация уже учтена в смете ассигнований неосновных подразделений.

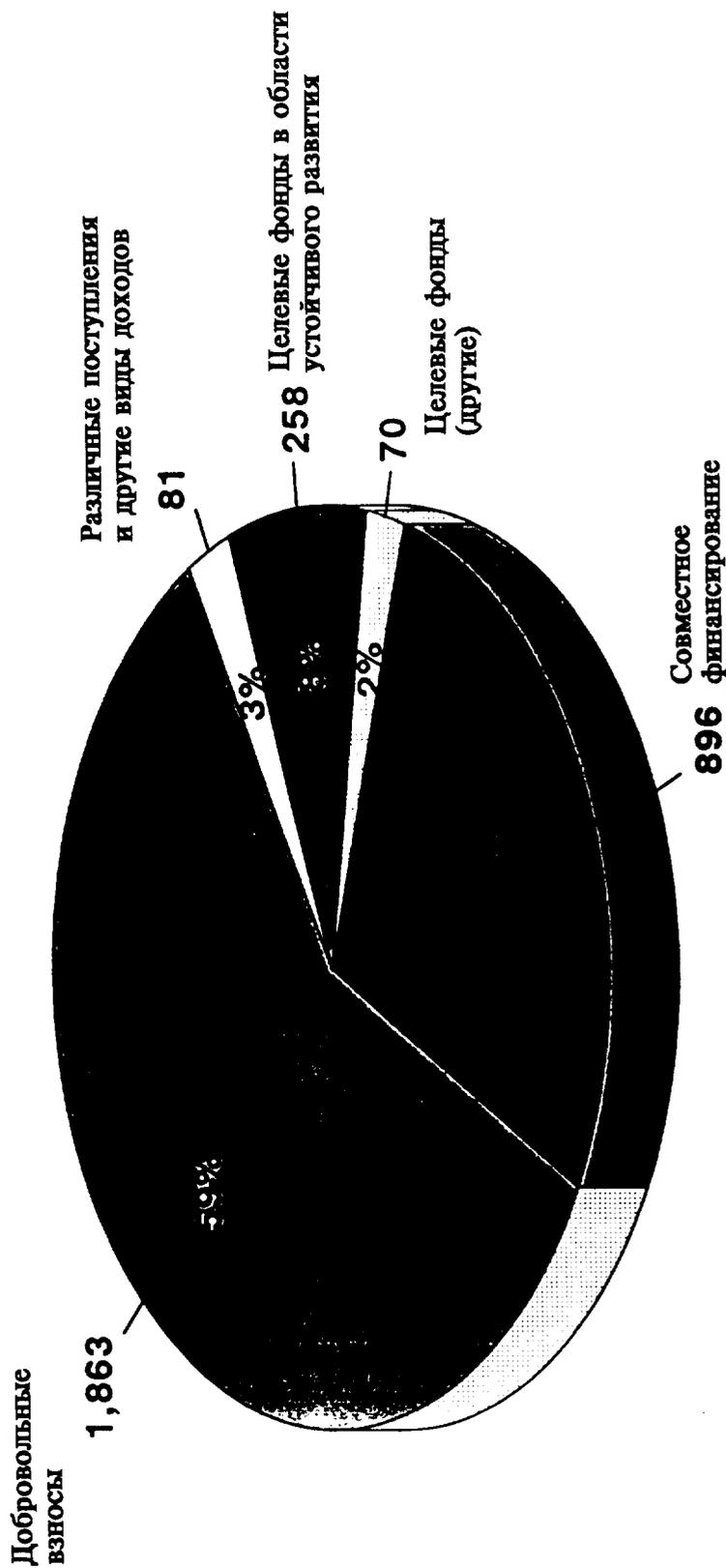
c/ Утвержденные ассигнования выделяются из общих ресурсов ПРООН.

d/ Представляет собой взнос ПРООН на покрытие расходов КГМИСХ и на совместную деятельность ПРООН-ЮНСО/ЮНЕП.

ПОСТУПЛЕНИЯ ПРООН С РАЗБИВКОЙ ПО ИСТОЧНИКАМ СРЕДСТВ

1994-1995 годы (прогнозы)

(В млн. долл. США)



Общая сумма поступлений: 3 168 млн. долл. США